

No. 53050*

**Canada
and
Switzerland**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Swiss Confederation regarding the transfer of forfeited assets. Ottawa, 17 December 1996

Entry into force: *17 December 1996 by signature, in accordance with article 5*

Authentic texts: *English and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Canada, 16 October 2015*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Canada
et
Suisse**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Confédération suisse au sujet du transfert de fonds confisqués. Ottawa, 17 décembre 1996

Entrée en vigueur : *17 décembre 1996 par signature, conformément à l'article 5*

Textes authentiques : *anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Canada, 16 octobre 2015*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF CANADA
AND
THE GOVERNMENT OF THE SWISS CONFEDERATION
REGARDING THE TRANSFER OF FORFEITED ASSETS

**THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF
THE SWISS CONFEDERATION**, hereinafter referred to as the "Parties";

CONSIDERING that the Government of the Swiss Confederation provided invaluable assistance to Canadian law enforcement authorities in obtaining evidence and freezing money located in Swiss bank accounts in the drug trafficking case of *R. v. Khan et al.*;

CONSIDERING further that, in relation to the above-named case, the Government of the Swiss Confederation has permitted the repatriation to Canada of funds related to drug trafficking activities, in the amount of approximately \$1,175,208.33 Cdn;

HAVE AGREED as follows:

1. The Government of Canada shall transfer to the Government of the Swiss Confederation fifty percent of the proceeds forfeited to Canada that are available for sharing, in accordance with Part I of the *Forfeited Property Sharing Regulations*.
2. The funds designated for sharing shall be sent to account Nr. 1100-6103.008 Zurich Cantonalbank, Zurich, credited to the Government Treasury, District Public Prosecutor's Office (IV) for the Canton of Zurich, EIZ No. 1994/000002.
3. There shall be no conditions in respect of the use of any moneys received under the Agreement.